



We have your solution

# THE BASIS OF SUCCESS

## Our Environment

THE BIMA CORPORATE PHILOSOPHY HAS BEEN CHARACTERIZED BY A VERY STRONG ENVIRONMENTAL EMPHASIS FOR MANY YEARS. BECAUSE NATURE IS SOMETHING WE CARE ABOUT. WHEREVER IT IS POSSIBLE AND FEASIBLE TO DO SO, WE MAKE CONSISTENT USE OF TECHNOLOGICAL PROGRESS FOR THE PROTECTION OF OUR ENVIRONMENT.

WE CONSIDER ENVIRONMENTAL CONSERVATION TO BE A CORPORATE OBJECTIVE WHICH IS THE SHARED RESPONSIBILITY OF ALL EMPLOYEES.

BY STREAMLINING AND ADDING AN IMPORTANT HUMAN ELEMENT TO THE WORKPLACE, AND PARTICULARLY BY INTRODUCING OUR CUSTOMERS TO ENVIRONMENTALLY FRIENDLY, LESS HARMFUL ADHESIVE APPLICATION SYSTEMS, WE HAVE MADE A VITAL CONTRIBUTION TO A BETTER ENVIRONMENT. IN EVERY PHASE DURING THE PROCESSING AND MANUFACTURE OF BIMA PRODUCTS, WE DO EVERYTHING IN OUR POWER TO TREAT NATURE AND OUR ENVIRONMENT WITH THE CARE AND CONSIDERATION IT DESERVES.

## Our Philosophy

QUALITY, SERVICE AND THE GREATEST POSSIBLE CUSTOMER SATISFACTION ARE AT THE CENTRE OF OUR THOUGHTS AND ACTIONS. THANKS TO A WIDE FUND OF SPECIALIST SKILLS, FLEXIBLE STRUCTURES AND MODERN MACHINES, WE ARE ABLE NOT ONLY TO REACT QUICKLY TO MARKET NEEDS AND SUPPLY »TAILOR-MADE« PRODUCTS FOR INDIVIDUAL PROBLEM SOLUTIONS, BUT ALSO TO MAKE OUR OWN PIONEERING MARK ON THE INDUSTRY. WE SEE OURSELVES AS A FAIR, RELIABLE AND OBLIGING PARTNER. AND BECAUSE EVEN THE BEST ESTABLISHED COMPANIES ARE FACED AGAIN AND AGAIN BY NEW AND DAUNTING CHALLENGES, CREATIVITY AND INNOVATION ARE VITAL TO OUR VERY EXISTENCE.

## Our Employees

THE MOTIVATION AND QUALIFICATIONS OF OUR EMPLOYEES ARE THE TRUE BASIS OF OUR SUCCESS. MUTUAL RESPECT, TOLERANCE, PERFORMANCE-RELATED PAY AND A CO-OPERATIVE AND SELECTIVE STYLE OF MANAGEMENT ENSURE EFFICIENCY AND A GOOD WORKING ATMOSPHERE.

THE STRONG IDENTIFICATION OUR EMPLOYEES FEEL WITH THE COMPANY IS DEMONSTRATED BY THE LOW STAFF TURNOVER AND THE EXCEPTIONAL AVERAGE LENGTH OF SERVICE.

### สิ่งแวดล้อมของเรา

เป็นเวลาหลายปีที่ปรัชญาองค์กรของ BIMA แสดงออกมาในลักษณะการให้ความสำคัญอย่างยิ่งยวดต่อสภาพแวดล้อม เนื่องเพราะธรรมชาติเป็นสิ่งที่เรากังวลใจ ในทุกแห่งที่เป็นไปได้ และเราสามารถทำได้ เราจะใช้ความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีป้องกันสิ่งแวดล้อมของเราเสมอ

เราเห็นว่าการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมเป็นวัตถุประสงค์ขององค์กร ที่ร่วมแบ่งปันความรับผิดชอบกับพนักงานทุกคน

ด้วยการปรับปรุงและเพิ่มปัจจัยพื้นฐานสำคัญ ของมนุษย์ในที่ทำงาน โดยเฉพาะการแนะนำลูกค้าของเราให้รู้จักระบบการใช้สารเกาะยึดซึ่งรักษาสิ่งแวดล้อม มีอันตรายลดน้อยลง ทำให้เราได้ทำสิ่งสำคัญที่ช่วยให้สิ่งแวดล้อมดีขึ้น ในทุกระยะของการดำเนินงานและการผลิตสินค้าของ BIMA เราทำทุกสิ่งอย่างเต็มกำลังเพื่อรักษาธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของเราด้วยความเอาใจใส่และเฝ้าระวังตามที่ควรจะเป็น

### ปรัชญาของเรา

คุณภาพ บริการ และความพอใจสูงสุดของลูกค้า เป็นหัวใจของความตั้งใจและการดำเนินงานของเรา ความหลากหลายในทักษะจากผู้เชี่ยวชาญ โครงสร้างที่ยืดหยุ่น และเครื่องจักรสมัยใหม่ ไม่เพียงแต่ทำให้เราสามารถตอบสนองได้รวดเร็ว ต่อความต้องการของตลาด และการจัดหาผลิตภัณฑ์ที่ "จัดทำขึ้นโดยเฉพาะ" เพื่อเป็นโซลูชันของแต่ละปัญหา แต่ยังทำให้เราเป็นผู้บุกเบิกของอุตสาหกรรม เรามองเห็นว่าเราเป็นคู่ค้าที่ยุติธรรม ไว้วางใจได้ และพร้อมให้ความช่วยเหลือ ด้วยเหตุที่แม้แต่บริษัทที่ได้ก่อตั้งมาอย่างดีที่สุดก็ต้องเผชิญหน้าครั้งแล้วครั้งเล่ากับความท้าทายใหม่ๆ ที่น่าเกรงขาม การสร้างสรรค์และนวัตกรรมจึงเป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อความอยู่รอดของเรา

### พนักงานของเรา

แรงจูงใจและคุณสมบัติของพนักงานของเราเป็นปัจจัยพื้นฐานที่แท้จริงในความสำเร็จของเรา การเคารพ ความอดทนซึ่งกันและกัน การบริหารจ่ายค่าตอบแทนตามประสิทธิภาพการทำงาน และรูปแบบความร่วมมือที่พิถีพิถันช่วยให้มั่นใจได้ในประสิทธิภาพและบรรยากาศการทำงานที่ดีเยี่ยม

สิ่งที่พนักงานของเรามองเห็นบริษัทแสดงออกมาให้เห็นอย่างเด่นชัด ด้วยอัตราการออกจากรางานในระดับต่ำ และการมีอายุการทำงานเฉลี่ยที่ดีเยี่ยม

### 私達を取り巻く環境

B I M A の企業哲学は長年にわたって環境に重点をおいていることが特徴です。私達は自然が常に配慮されるべき存在だと信じているからです。それが可能である限り、私達は技術的發展を環境保護のために最大限活用しています。

私達は環境保護を企業目的と考え、スタッフ全員がこの企業目的に責任を持って取り組んでいます。

合理化を進めながら現場に重要な人間的要素を加えることによって、そして、環境にやさしい無害な接着剤塗布システムをお客様に紹介することによって、私達はより良い環境作りに貢献しています。B I M A 商品が製造加工される際は、あらゆる段階において、自然と環境に最大限の注意が払われます。自然と環境にはそうされるべき当然の価値があるのですから。

### 私達の哲学

私達が考え、行動する際には、常に品質、サービスそして最大のカスタマー・サティスファクションがその中心となっています。豊富な専門技術と柔軟な組織構造、そして現代的な機械によって、市場のニーズに素早く対応し、問題解決のために「テラー・メイド」製品をお客様に提供できるだけでなく、産業界において私達自身の開拓軌跡も印すことができます。私達は自身を公平で信頼、責任感のあるパートナーと考えています。成功を成し遂げる舞台裏では 厳しい議題に幾度となく直面するものです。それゆえに、想像力と革新は私達が存在するためには欠かせないものと言えるのです。

### 私たちが誇るスタッフ

私達の成功の実質的な土台となっているのは、スタッフのモチベーションと能力です。お互いに対する尊敬、許容力、実績を基準にした報酬制度、協力的で専門的なマネージメントによって、効果が保持され、快適な作業環境が保たれています。

スタッフの入れ替わり率の低さや長期にわたる従事期間からも、スタッフと会社の間にはしっかりとした一体感が存在することが分かります。



## 私達を取り巻く世界

展望がどれだけコスモポリタンのであって  
も、私達はヘッヒンゲンという地に深く定  
着している伝統ある企業であり、チーム意  
識を大切にしながら故郷をこよなくする企  
業でもあります。私達は大きな集合体の一  
部として、一般公衆や当局、政府機関と解  
放された話し合いを進行します。なぜなら、  
私達は利益の見地の前に公共の利益を達成  
する義務があると考えからです。私達は  
社会への貢献をはじめ、非営利的で価値あ  
るコミュニティや文化的活動に取り組んで  
います。

## 私達のワーキング・コンディ ション

大きな窓のある明るい作業スペースは、人  
間が自然からの光と自然の近さを必要とす  
るという条件を考えて作られています。こ  
のように人間工学的設計された作業スペ  
ースを与えられ、単調な大量生産から開放  
されることによって、仕事への楽しみが増す  
ようになります。

私達の組立部門では、小さな作業グループ  
で最善のワーキング・コンディションを実  
現しています。個人が責任を重んじるとい  
うシステムによって、最高の製品品質が達  
成されています。持続的な訓練とさらなる  
教育もまた企業存続の重要な要素となりま  
す。有能な専門スタッフだけが製品の品質  
基準をハイレベルに保持できるのです。

## 私達の目標

最高レベルでの品質保証（2001年 ISO9001  
取得）は私達の最優先事項です。トータル  
な品質管理と環境管理は絶えず一貫してい  
なければなりません。

最高のカスタマー・サティスファクション  
は品質とサービスの判断基準となります。

私達はスタッフに会社と一体化し、協力的  
なマネージメントスタイルと上下のない組  
織制度を実践しながら一人一人が責任を持  
って作業に取り組むように奨励しています。

私達は自身を大きな集合体の一部分と考え  
ています。よって、お客様やサプライヤー、  
当局、政府機関、その他一般公衆の皆様と  
密接なパートナーシップがなければ私達の  
目標は達成されません。私達は地元故郷を  
愛しながらも世界に偏見のないオープンな  
考えを持っていることを誇りにしています。

絶え間ない投資と革新は、私達がマーケッ  
トをリードする立場にあることの鍵となる  
のです。

## โลกรอบตัวเรา

แม้ว่าเราจะมีทัศนคติที่เป็นสากล บริษัทมีฐาน  
ตั้งเดิมอยู่ที่ Hechingen ได้ตั้งรกรากที่มั่นคงใน  
สภาพแวดล้อมของเรา เราเป็นผู้ที่รักถิ่นฐานมาก  
เท่าที่จะกล่าวได้ เรามองตนเองว่าเป็นส่วนหนึ่ง  
ของส่วนรวมทั้งหมด ที่ดำเนินการสนทนาอย่าง  
เปิดเผยกับสาธารณะชน เจ้าหน้าที่ และสถาบัน  
ของรัฐ เรารู้สึกได้ว่าเราต้องทำในสิ่งที่ดี นอก  
เหนือไปจากการมองในแง่เศรษฐศาสตร์ นั้น  
หมายถึง การมีส่วนร่วมเป็นพิเศษในสังคม ให้  
การสนับสนุนการตลาดที่ไม่แสวงผลกำไร  
สนับสนุนชุมชนที่สมควรช่วยเหลือ ตลอดจน  
สนับสนุนตามเหตุผลทางวัฒนธรรม

## เงื่อนไขการทำงานของเรา

พื้นที่ทำงานที่มีแสงสว่างด้วยหน้าต่างกว้างใหญ่  
ช่วยเติมเต็มความต้องการของมนุษย์ต่อแสงและ  
การเข้าถึงธรรมชาติ สถานที่ทำงานที่ออกแบบ  
อย่างถูกสุขลักษณะ เป็นอิสระจากการผลิตใน  
ปริมาณมากที่อยู่ในรูปแบบเดียวช่วยเสริมสร้าง  
การทำงานอย่างมีความสุข

ในแผนกประกอบชิ้นส่วนของเรา กลุ่มทำงาน  
เล็กๆ ช่วยให้มีที่เหมาะสมในการทำงาน  
ระบบความรับผิดชอบของแต่ละบุคคลช่วยส่งผล  
ให้เกิดคุณภาพผลิตภัณฑ์ขั้นเยี่ยม การอบรมและ  
การศึกษาต่อเนื่องยังสร้างปัจจัยพื้นฐานที่จำเป็น  
ต่อการดำรงอยู่ของบริษัท เนื่องจากพนักงานที่  
มีคุณสมบัติ ความเชี่ยวชาญเท่านั้นที่จะช่วยให้  
มั่นใจในมาตรฐานคุณภาพผลิตภัณฑ์ของเราให้  
คงอยู่ในระดับสูงเช่นปัจจุบัน

## เป้าหมายของเรา

เราให้ความสำคัญสูงสุดต่อการประกัน  
คุณภาพในระดับสูงสุดของ ISO 9000 การ  
จัดการคุณภาพทั้งหมดและการจัดการสภาพ  
แวดล้อมทั้งหมดก่อให้เกิดหน่วยงานความร่วม  
มือกันขึ้นมา

มาตรฐานการตัดสินใจคุณภาพและบริการอยู่ที่  
ความพอใจสูงสุดที่เป็นไปได้ของลูกค้า

เราสนับสนุนให้พนักงานของเรารู้สึกว่าเป็นหนึ่ง  
เดียวกันกับบริษัทและแสดงความรับผิดชอบของ  
ตนด้วยการปฏิบัติในลักษณะจัดการแบบร่วมมือ  
กันและมีโครงสร้างระดับงานในแนวราบ

เรามองว่าตนเองเป็นส่วนหนึ่งของvทั้งหมด เป้า  
หมายของเราสำเร็จได้ด้วยการเป็นมิตรที่ใกล้ชิด  
กับลูกค้า ซัพพลายเออร์ เจ้าหน้าที่ สถาบัน และ  
สาธารณะ เราเป็นบริษัทที่รักถิ่นฐานที่อยู่ แต่เรา  
ก็ยังภูมิใจในการปราศจากอคติและเปิดมุมมอง  
ต่อโลกของเรา

การลงทุนและนวัตกรรมต่อเนื่องเป็นหัวใจของ  
ตำแหน่งในตลาดที่เรามี

## THE WORLD AROUND US

HOWEVER COSMOPOLITAN OUR OUTLOOK, AS TRADITION-  
AL HECHINGEN-BASED COMPANIES FIRMLY ROOTED IN  
OUR SURROUNDINGS, WE ARE HOME LOVERS IN THE  
BEST SENSE OF THE TERM. WE THINK OF OURSELVES  
AS PART OF A GREATER WHOLE AND CONDUCT AN OPEN  
DIALOGUE WITH THE GENERAL PUBLIC, THE AUTHORI-  
TIES AND STATE INSTITUTIONS. WE FEEL THAT WE HAVE  
AN OBLIGATION TO THE COMMON GOOD, BEYOND ALL  
ECONOMIC ASPECTS. THIS MEANS SPECIAL SOCIAL  
INVOLVEMENT AND ACTIVE SUPPORT OF NON PROFIT-  
MARKETING AND WORTHWHILE COMMUNITY AND CUL-  
TURAL CAUSES.

## OUR WORKING CONDITIONS

LIGHT WORKING SPACES WITH LARGE WINDOW AREAS  
FULFIL THE HUMAN NEED FOR LIGHT AND PROXIMITY TO  
NATURE. ERGONOMICAL DESIGNED WORKPLACES AND  
FREEDOM FROM MONOTONOUS MASS PRODUCTION  
ENCOURAGE WORK ENJOYMENT.

IN OUR ASSEMBLY DEPARTMENT, SMALL WORK GROUPS  
PROVIDE OPTIMUM WORKING CONDITIONS. A SYSTEM  
OF PERSONAL RESPONSIBILITY CULMINATES IN FIRST-  
CLASS PRODUCT QUALITY. CONTINUOUS TRAINING AND  
FURTHER EDUCATION ALSO FORM AN ESSENTIAL ELE-  
MENT OF COMPANY LIFE. BECAUSE ONLY QUALIFIED,  
SPECIALIZED STAFF CAN ENSURE THAT THE QUALITY  
STANDARD OF OUR PRODUCTS REMAINS AT ITS PRESENT  
HIGH LEVEL.

## OUR AIMS

QUALITY ASSURANCE AT THE HIGHEST LEVEL – TO  
ISO 9000 – IS THE TOP PRIORITY. TOTAL QUALITY  
MANAGEMENT AND TOTAL ENVIRONMENT MANAGEMENT  
FORM A COHESIVE UNIT.

THE YARDSTICK FOR QUALITY AND SERVICE IS THE GRE-  
ATEST POSSIBLE CUSTOMER SATISFACTION.

WE ENCOURAGE OUR EMPLOYEES TO IDENTIFY WITH  
THE COMPANY, AND TO TAKE PERSONAL RESPONSIBILITY  
BY PRACTISING A CO-OPERATIVE STYLE OF MANAGE-  
MENT AND FLAT HIERARCHICAL STRUCTURE.

WE THINK OF OURSELVES AS PART OF A GREATER  
WHOLE. OUR AIMS ARE ACHIEVED IN CLOSE PARTNER-  
SHIP WITH CUSTOMERS, SUPPLIERS, AUTHORITIES,  
INSTITUTIONS AND THE GENERAL PUBLIC. WE ARE A  
HOME-LOVING COMPANY, BUT WE ARE ALSO PROUD OF  
OUR UNBIASED AND OPEN VIEW OF THE WORLD.

CONTINUOUS INVESTMENT AND INNOVATION ARE THE  
KEY TO THE LEADING MARKET POSITION WE ENJOY.

# QUALITY MANAGEMENT

## QUALITY MEANS PERMANENT IMPROVEMENT

EVERYBODY AT HIS WORK PLACE CONTRIBUTES TO ACHIEVEMENT OF THE QUALITY AIMS. BASIS AND GUIDE-LINES ARE JOB DESCRIPTIONS, PROCESS-, PRACTICE- AND TEST INSTRUCTIONS. BY PERMANENT IMPROVEMENTS EFFICIENCY IN ALL SECTIONS IS INCREASING.

## QUALITY CREATES CONFIDENCE

OUR COMMON AIM IS TO GAIN AND MAINTAIN THE CONFIDENCE OF THE CUSTOMER. BASIS HEREOF IS A FUNCTIONING QUALITY MANAGEMENT SYSTEM. THE COMPLETE STAFF IS INTEGRATED IN THE AIMS ISSUED BY THE MANAGEMENT.

## QUALITY BY SERVICE

WHETHER ENQUIRIES, OFFERS OR COMPLAINTS — THEY HAVE TO BE PROCESSED COMPLETELY AND WITHOUT DELAY. DATES AND DEADLINES AGREED UPON HAVE TO BE KEPT. WE WANT TO FILL OUR CUSTOMERS WITH ENTHUSIASM BY OUR INNOVATIVE ACHIEVEMENTS.

## QUALITY WITH SYSTEM

ALL PLANNED, SYSTEMATIC AND CONFIDENCE-BUILDING ACTIVITIES AND THE CORRESPONDING INSTRUCTIONS ARE DESCRIBED IN OUR QUALITY MANAGEMENT HANDBOOK. MAIN THEME FOR THIS IS ISO 9001.

### การจัดการคุณภาพ

#### คุณภาพหมายถึงการปรับปรุงถาวร

ในที่ทำงานทุกคนมุ่งเป้าหมายไปที่การได้มาซึ่งคุณภาพในงานของตนเอง ประกอบด้วยพื้นฐานและแนวทาง ได้แก่คำบรรยายลักษณะงาน คู่มือขั้นตอน การปฏิบัติงาน และการทดสอบ การปรับปรุงถาวรทำให้ประสิทธิภาพในทุกแผนกเพิ่มขึ้น

#### คุณภาพสร้างความมั่นใจ

เป้าหมายทั่วไปของเราคือการได้มาและรักษาซึ่งความเชื่อมั่นของลูกค้า จุดเริ่มต้นคือระบบการจัดการคุณภาพที่ใช้งานได้ ทีมงานที่สมบูรณไม่มีเป้าหมายร่วมกันตามที่กำหนดโดยผู้บริหาร

#### คุณภาพด้วยบริการ

ไม่ว่าจะเป็นการสอบถาม การเสนอ หรือการร้องเรียน ต่างได้รับการดำเนินการให้แล้วเสร็จโดยรวดเร็วตามวันที่และเส้นตายที่ตกลงกันไว้ เราต้องการให้ลูกค้าของเราศรัทธากับความสำเร็จ การสร้างสรรค์สิ่งใหม่ ๆ ของเรา

#### คุณภาพและระบบ

กิจกรรมที่วางแผน เป็นระบบ และกิจกรรม สร้างความเชื่อมั่นทั้งหมด รวมทั้งคำแนะนำที่เกี่ยวข้อง รายละเอียดอยู่ในหนังสือคู่มือการจัดการคุณภาพของเรา โดยมีใจความสำคัญสำหรับหัวข้อคือ ISO 9001

### 品質管理

品質とは絶え間ない向上を意味します。

皆が仕事場で目標とする品質に達するように努力しています。基本とガイドラインは作業の記述、過程、実践、そして検査というインストラクションです。今、あらゆるセクションでめざましい進歩が続けられています。

品質は自身を生み出します。

私たちの共通する目標はお客様からの信頼を得、それを維持していくことです。その基本は能率的な品質管理です。そのため全てのメンバーが経営に携わっています。

#### サービスの質

お客様からの問い合わせ、提案、苦情などは迅速に処理されなければなりませんし、締切期間は必ず守られなければなりません。私達は、熱意と革新的な業績を通してお客様に満足していただきたいと思っています。

#### システムによる品質

全計画、体系、または信頼を築く活動、統一指示は品質管理のハンドブックに記述されています。主なテーマはISO 9001です。





## IN TOUCH WITH THE TIMES

IT STARTED HALF A CENTURY AGO. IN 1945, FRIEDRICH BIEDERMANN LAID THE FOUNDATION STONE OF BIMA COMPANY HISTORY.

WITH HIS WIFE GRETE AND BROTHER ERWIN, HE PURSUED THE VISION OF A PROSPEROUS COMPANY IN THE HEART OF HOHENZOLLERN COUNTRY. IN THE EVENT, HIS VISION BECAME REALITY. TODAY, 50 YEARS LATER, THE BIMA GROUP OF COMPANIES SUCCESSFULLY HOLDS ITS OWN AGAINST TOUGH INTERNATIONAL COMPETITION.

THE COMPANY'S RANGE OF QUALITY PRODUCTS IS MANUFACTURED EXCLUSIVELY IN GERMANY AND EXPORTED THROUGHOUT THE WORLD.

ALWAYS IN TOUCH WITH THE TIMES, WE HAVE ADVANCED THROUGH HEALTHY, CONTROLLED GROWTH. AS A FAMILY-OWNED COMPANY, WE ARE ALSO PROUD OF OUR ENTREPRENEURIAL INDEPENDENCE. YOU WILL LEARN MORE ABOUT US AND OUR PHILOSOPHY ON THE FOLLOWING PAGES.

## WE HAVE YOUR SOLUTIONS

### ติดต่อกับยุคสมัย

เริ่มต้นเมื่อครึ่งศตวรรษที่ผ่านมา ในปี 1945 Friedrich Biedermann ได้เริ่มสร้างประวัติของบริษัท BIMA เขามีวิสัยทัศน์ในการสร้างบริษัทที่เจริญรุ่งเรืองในใจกลางประเทศ Hohenzollern พร้อมกับ Grete ภรรยาของเขา และ Erwin ผู้เป็นน้องชาย วิสัยทัศน์ของเขากลับกลายเป็นความจริงขึ้นมา 50 ปีต่อมาในปัจจุบัน กลุ่มบริษัท BIMA ได้ประสบความสำเร็จท่ามกลางภาวะการแข่งขันระหว่างประเทศที่ดุเดือด

ผลิตภัณฑ์คุณภาพของบริษัทได้ผลิตในเยอรมันเท่านั้น และส่งออกไปทั่วโลก

ด้วยการติดต่อกับยุคสมัยเสมอ ทำให้เราเจริญก้าวหน้าอย่างมั่นคงและมีการควบคุม ด้วยการเป็นบริษัทของครอบครัว เรามีความภูมิใจในอิสระของการเป็นผู้ประกอบการ ท่านจะได้ทราบข้อมูลเกี่ยวกับเราและปรัชญาของเรามากขึ้นในหน้าต่อไป

เรามีวิธีแก้ปัญหาของคุณ

### 時代の最先端

会社が設立されたのは、約半世紀前です。1945年にフリードリッヒ ビーダーマンがBIMA社の歴史の礎石を築きました。妻のグレーテと兄弟のエアビンと共に、ホーエンツォレル地方の中心に、会社設立のビジョンを実現しようとしました。そして彼のビジョンは現実化されたのです。今日50年後、BIMAグループは大きな発展を遂げ、国際競争の中、独自の代理店を持つに至っています。

良質な製品はドイツのみで生産され、全世界に輸出されています。

常に時代の最先端を歩み、会社は順調な発展を続けています。私達は、家族経営として独自に事業を進めることができることを誇りに思っています。これに続くページをご覧くださいことによって、私達の経営哲学を理解していただけることと思います。

私達はお客様にとっての最適な解決策を持っています。



# LEATHER INSPECTION TABLE



## LEATHER INSPECTION TABLE

OUR NEW LEATHER INSPECTION TABLE IS EQUIPPED IN SUCH AN OPTIMAL MANNER THAT

- THE CLAMPING CAN BE OPENED AND CLOSED BY SWINGING. THEREFORE IT TAKES ONLY LITTLE TIME TO LAY DOWN THE LEATHER SKIN FROM THE OPERATOR'S SIDE IN THE COLLECTING TUB AND TO FIX IT IN THE CLAMPING DEVICE. ARDUOUS THREAD-UP IS AVOIDED.
- A CONSTANT DISTRIBUTION OF POWER ON THE WHOLE CLAMPING AREA IS ACHIEVED WITHOUT DAMAGE OF MATERIAL (GRAINS).
- RAPID AND DEFINED TRANSPORTATION OF THE MATERIAL UNDER THE CLAMPING DEVICE AFTER AREA MEASUREMENT IS ATTAINED. THE MATERIAL IS TORN THROUGH WITH A SAFE DISTANCE OF 5 MM. THIS FACILITATES THE WORKING ON LARGE SKINS AS AFTER TRANSPORT OF THE MATERIAL UNDER THROUGH THE CLAMPING DEVICE SMOOTHING OF THE MATERIAL IS NOT NECESSARY.
- IT IS POSSIBLE TO CARRY OUT AREA MEASUREMENT OUT OF CENTRE
- CONTROL SURFACE IS IN SLOPING POSITION TO AVOID PARALLAX FAULTS
- EXCELLENT VISUAL INSPECTION OF THE AREA TO BE CHECKED IS ACHIEVED
- ERGONOMIC AND FATIGUE RESISTING WORK IS GRANTED.

## โต๊ะสำหรับตรวจหนังสัตว์

โต๊ะสำหรับตรวจหนังสัตว์รุ่นใหม่ของเรามีประกอบด้วยสิ่งอำนวยความสะดวกดังต่อไปนี้

- ตัวหนีบสามารถเปิดและปิดโดยการเหยียด ดังนั้นจึงใช้เวลาน้อยลงในการวางหนังสัตว์จากด้านที่ทำงานในถังรองรับและติดมันเข้ากับอุปกรณ์ตัวหนีบ หลีกเลี่ยงการส่งผ่านอย่างตรงๆ
- มีการกระจายของพลังงานอย่างสม่ำเสมอทั่วบริเวณของตัวหนีบ โดยไม่ทำลายวัสดุ (ลายในหนังสัตว์)
- การขนส่งวัสดุโดยอุปกรณ์ตัวหนีบหลังจากการวัดพื้นที่แล้วเป็นไปอย่างรวดเร็วและเจาะจง วัสดุถูกฉีกด้วยระยะ 5 มม. ซึ่งช่วยในการทำงานกับหนังแผ่นใหญ่ๆ เนื่องจากหลังจากการส่งวัสดุโดยอุปกรณ์ตัวหนีบแล้ว ไม่จำเป็นต้องทำให้วัสดุเรียบ
- การวัดพื้นที่สามารถทำได้โดยไม่ใช้ศูนย์กลาง
- พื้นผิวควบคุมอยู่ในลักษณะเอียงเพื่อหลีกเลี่ยงความผิดพลาดจากการเหลื่อมล้ำ
- การตรวจสอบโดยสายตามบนพื้นที่ที่ต้องการตรวจสอบเป็นไปอย่างยอดเยี่ยม
- งานด้านการทำงานเป็นที่ยอมรับได้

## レザー コントロール テーブル

この新しい検査台は次の点で最適に作られている。

- 皮革を押さえる装置の開閉の際回転できるようにになっているので、時間をかけずに操作する側から次々に皮革を受ける容器に入れることができる。それによって手のかかる作業が省かれる。
- 押さえ装置の全体に均等な力が配分されるので材料が傷つかない。
- 材料の測定の後迅速に判定し次のプロセスに移すことができる。材料は5 mmの間隔を置いて移動する。押さえ装置の下で材料が移動する時、材料を再び平らに引き延ばす必要がないので、大きな皮革作業の際の負担が軽い。
- 材料の中央以外の測定も可能である。
- 視差の誤りを防ぐために、検査台が斜めになっている。
- 検査する表面を視覚上十分に認識できる。
- 人間工学的に作られているので、作業負が軽い。



# COVER LEATHER STEERING WHEEL STRETCHING DEVICE



## COVER LEATHER STEERING WHEEL STRETCHING DEVICE

WITH THE DEVICE IT IS POSSIBLE TO STRETCH LEATHER STEERING WHEEL COVERS ONTO UP TO 10 PRESET DIAMETERS.

THE OPERATOR PUTS THE LEATHER STEERING WHEEL COVER OVER THE FOLDED SEGMENT STRAINING RING. THE STRETCHING PROCESS IS STARTED BY THE ELECTRIC FOOT PEDAL.

THE STRAINING RING DRIVES THE PRESET STEPS WITH INTERVALS UNTIL THE SET END POSITION IS REACHED. IN THIS POSITION THE STRETCHED COVER IS CHECKED DURING TURNING FOR FAULTS.

WHEN THE CHECKING PROCESS IS FINISHED THE STRETCHING DEVICE IS DRIVEN INTO INITIAL POSITION BY THE FOOT PEDAL. THE CYCLE IS FINISHED AND THE COVER CAN BE REMOVED.

## อุปกรณ์ยืดหนังพวงมาลัย

อุปกรณ์นี้สามารถยืดหนังพวงมาลัยได้ถึง 10 ขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางที่กำหนดไว้

พนักงานใส่หนังพวงมาลัยบน แกนพวงมาลัย ขั้นตอนการยืดจะเริ่ม ต้นโดยใช้ที่เหยียบไฟฟ้า

แกนพวงมาลัยถูกหมุนไปตามขั้นตอนที่กำหนดไว้เป็นช่วงๆจนถึง ตำแหน่งสุดท้ายที่กำหนดไว้ ที่ตำแหน่งนี้ หนังที่ถูกหุ้มแล้วจะถูก ตรวจสอบความผิดพลาดระหว่าง การหมุน

เมื่อทำการตรวจสอบเสร็จ อุปกรณ์ ยืดจะถูกหมุนไปยังตำแหน่งเริ่มต้น โดยที่เหยียบ วงจรการทำงานเป็นอัน เสร็จสิ้นและสามารถเอาหนังออกมาได้

## レザー ハンドルカバー ストレッチ装置

この装置は10種類の直径の異なるレザーハンドルカバーをプリセットボタンで伸張することができる。

オペレーターはレザーハンドルカバーを折りたたまれた輪の部分に置く。伸張プロセスは電気フットペダルを踏むと開始される。

張り詰めた輪はあらかじめ調節されたステップを一定の間隔において、そのプロセスが終了するまで作動する。この位置で伸ばされたカバーは回転しながら支障がないかどうかチェックされる。

検査後、フットペダルを踏むと元の位置に戻る。このサイクルの終了後、カバーを取り外すことができる。

# SPLITTER DEVICE



## SPLITTER DEVICE

BEST QUALITY IN MATERIALS AND IN COMPONENTS' MANUFACTURE TO GET HIGH PERFORMANCES AND TO KEEP THEM FOR A LONG TIME.

SIMPLICITY OF USE AND MAINTENANCE TO LIMIT THE UNPRODUCTIVE STOPS AND THE OPERATIONAL EXPENSES. THEY ARE THEREFORE VERY RELIABLE, ECONOMIC AND FLEXIBLE MACHINES BECAUSE, WITHOUT GIVING UP QUALITY, THEY ALLOW HIGH PRODUCTIVITY WITH A PERFECT ADAPTATION TO THE DIFFERENT WORK METHODS AND THE DIFFERENT FEATURES OF ANY MATERIAL.

THE WIDE RANGE OF MODELS AVAILABLE MEET ALL REQUIREMENTS, FROM THE HANDCRAFTLAB TO THE BIG INDUSTRY.

WORKING WIDTH 520 - 820 UP TO THE MODEL

## อุปกรณ์แยกพวงมาลัยหุ้มหนัง

อุปกรณ์นี้สามารถแยกพวงมาลัยหนังได้ถึง 10 เส้นผ่านศูนย์กลางที่กำหนดไว้

ผู้ทำงานวางหนังพวงมาลัยบนส่วนม้วนของวงที่ใช้ซึ่ง กระบวนการแยกจะเริ่มขึ้นโดยที่เหยียบอิลเคทริก

วงที่ใช้ซึ่งจะขับเคลื่อนตามขั้นตอนที่กำหนดไว้เป็นช่วงๆ จนถึงตำแหน่งสุดท้ายที่กำหนดไว้ ที่ตำแหน่งนี้ หนังหุ้มที่ถูกขับเคลื่อนจะถูกตรวจสอบความผิดปกติระหว่างการหมุน

เมื่อทำการตรวจสอบเสร็จ อุปกรณ์นี้จะขับเคลื่อนไปยังตำแหน่งเริ่มต้นโดยที่เหยียบ การหมุนวงกลมเป็นอันเสร็จสิ้นและสามารถเอาหนังหุ้มออกได้

## スプリット装置

材料と製品構成要素の品質は、高い性能と耐久性を持っている。

非生産的な時間を削減し工場経費を最小に抑えるための、簡単な操作と整備。そのため、結果は非常に信頼性のある経済的で順応性のある機械で、品質を下げずに高い生産性を保障し、多様な技術と材質に完璧に対応できる。

広範囲に渡るモデルは手工業から大企業に至るまでの要求に答えるものである。

作業台の幅はモデルによって、520 mm から 820 mm までである。



# SKIVING DEVICE



## SKIVING DEVICE

### SS20 COMPUTERIZED SKIVING MACHINE

THE SS20 WAS BORN FROM THE ACCURATE APPLICATION OF MODERN MECHANICAL AND ELECTRONIC TECHNOLOGY. IT REPRESENTS A MAJOR DEPARTURE FROM THE TRADITIONAL SKIVING MACHINE.

THE COMPUTER INSTALLED IN THE SS20 HAS MADE IT POSSIBLE TO INTRODUCE SOME UNIQUE FEATURES. THE MACHINE, IN FACT, IS CONSTANTLY MONITORED, IT ADJUSTS ITSELF AUTOMATICALLY AND STAYS PERFECTLY EFFICIENT WHILE IN OPERATION.

ALL FUNCTIONS ARE PERFORMED BY MECHANICAL UNITS DRIVEN BY INDEPENDENT MOTORS OPERATING UNDER THE DIRECT CONTROL OF THE COMPUTER. THE ORIGINAL STRUCTURE OF MECHANICAL UNITS HAS MADE IT POSSIBLE TO USE A TILTING ELECTRO-SPINDLE, THUS ALLOWING AN IMMEDIATE ACCESSIBILITY TO MECHANICAL PARTS AND AN EASIER KNIFE AND GRINDSTONE REPLACEMENT.

THE CONSOLE CAN BE EASILY REACHED AND THE DATA DISPLAYS ARE VERY CLEAR. AN EFFICIENT DUST COLLECTION IS BUILT IN THE FRAME OF THE MACHINE.

## อุปกรณ์เครื่อง เครื่องเชื่อมโดยระบบคอมพิวเตอร์ SS20

SS20 เกิดขึ้นโดยการใช้เทคโนโลยีเชิงกลและไฟฟ้าที่ทันสมัยอย่างแม่นยำ ซึ่งแตกต่างจากเครื่องเชื่อมแบบทั่วไปอย่างมาก คอมพิวเตอร์ที่ใช้ใน SS20 ทำให้มีลักษณะที่โดดเด่นขึ้น เครื่องสามารถติดตามผลได้อย่างต่อเนื่อง มันสามารถปรับเปลี่ยนตัวเองอัตโนมัติและจะคงอยู่อย่างมีประสิทธิภาพเต็มที่ขณะทำงาน ทุกส่วนทำงานโดยหน่วยกลซึ่งขับเคลื่อนโดยมอเตอร์อิสระที่ทำงานโดยการควบคุมโดยตรงจากคอมพิวเตอร์ โครงสร้างเดิมของหน่วยกลทำให้มันสามารถใช้เส้นใยไฟฟ้าเย็บ ซึ่งยอมให้การเข้าถึงเป็นไปอย่างทันทีที่ส่วนกลและง่ายต่อการเปลี่ยนมีดและหินลับมีด แผงควบคุมสามารถเข้าถึงได้ง่ายและหน้าจอแสดงข้อมูลชัดเจน ส่วนเก็บฝุ่นผงอย่างมีประสิทธิภาพถูกสร้างให้อยู่ในโครงสร้างของเครื่อง

## コンピューター制御 スカイビング装置

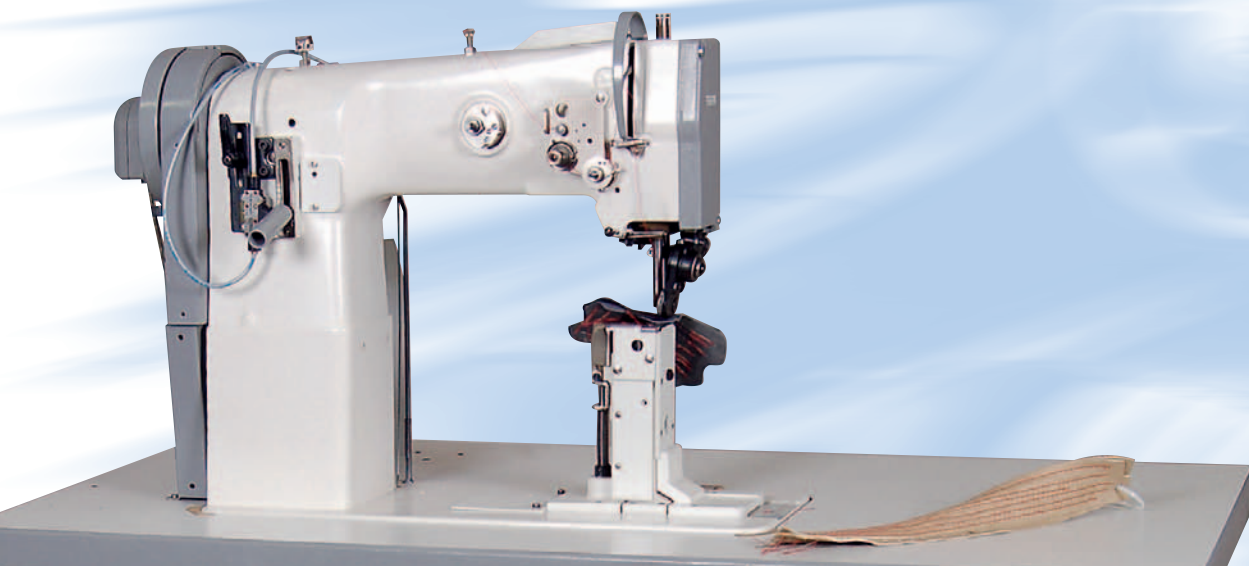
SS20は最新の機械、電子技術を取り入れて作り出されている。それは従来の研削装置からの画期的なスタートとなる。コンピューター制御SS20は他には見られないいくつかの特徴を備えている。この機械ではデータが常にモニターに表示され自動調整で、作業能率は非常に高い。

全ての機能はコンピューター制御の下、独立したモーターで動く機械ユニットによって働いている。

機械ユニットの本来の構造は傾いた電気スピンドルを用いている。従って、パーツ、ナイフ、回転研磨機を容易に換えることができる。

コンソールは手元にあり、データの表示は明確である。能率的塵処理は機械のフレームに取り付けられている。

# SEWING MACHINE



## SEWING MACHINE

### THE PERFECT SEAM

BE IT CAR SEAT COVERS, INTERIOR TRIMS OR ANY OTHER SEWN AUTOMOTIVE COMPONENTS, THEY EACH REQUIRE THEIR OWN SPECIAL SEWING TECHNOLOGY. ESPECIALLY IF UNUSUAL DESIGN IDEAS ARE INVOLVED.

WHATEVER THE APPLICATION, MACHINES PRODUCE SEAMS WHICH CAN WITHSTAND THE STRONGEST OF STRAINS AND MAKE FOR A PERFECT APPEARANCE THAT TRULY ENHANCES THE CAR'S VALUE.

### เครื่องเย็บ

#### ตะเข็บที่สมบูรณ์แบบ

ที่หุ้มเบาะรถยนต์ ขอบด้านในหรือส่วนเย็บประกอบรถอื่นๆ ต้องการเทคโนโลยีการเย็บที่เป็นพิเศษเฉพาะส่วน โดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้ามีความคิดออกแบบที่ไม่ธรรมดาเข้ามาเกี่ยวข้อง

ไม่ว่าจะเป็นการใช้อะไร เครื่อง Dürkopp Adler ผลิตตะเข็บที่สามารถทนแรงดึงที่แข็งแกร่งได้และทำให้มีลักษณะที่สมบูรณ์แบบซึ่งเพิ่มคุณค่าให้กับรถยนต์

### ミシン

#### 完璧な縫い目

車両のシートカバー、内装品或いはその他の車両コンポーネント等はそれぞれ独自の裁縫技術が必要とする。

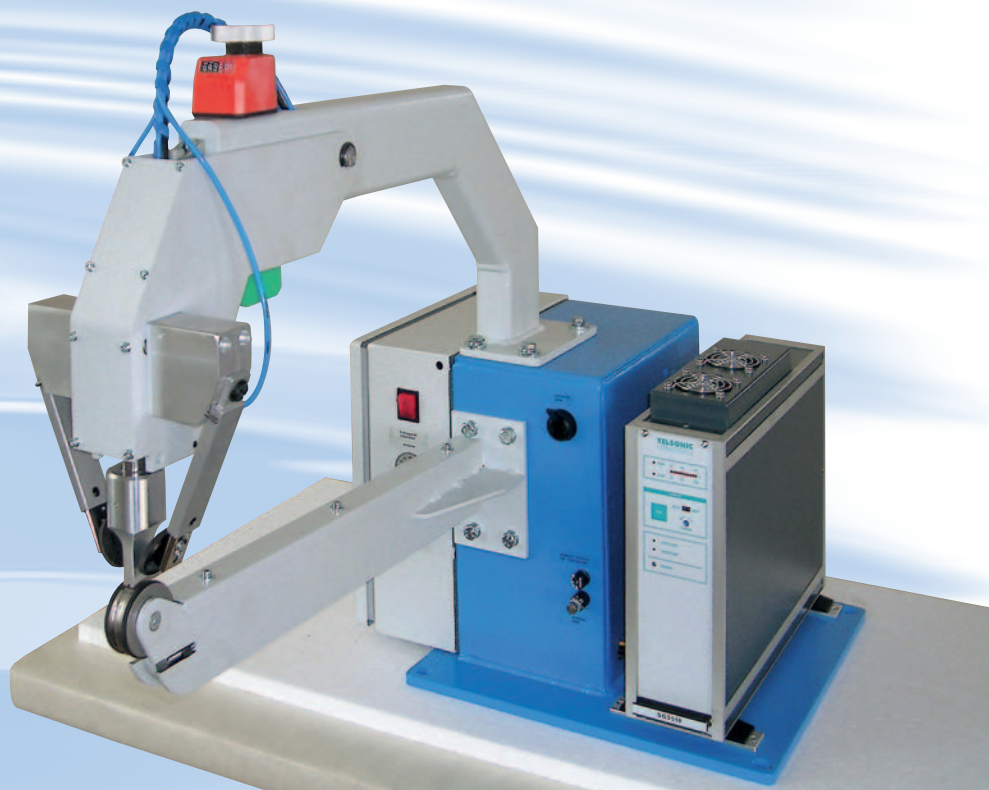
特に新しいデザインが取り入れられている場合は、そうした技術は重要である。

「デュアコップ アドラー」の機械は、あらゆる適用状況における最大の要求に応じることができ、美しい外観を創る上で自動車産業に多大に貢献している。





# ULTRASONIC-PRESS



## ULTRASONIC-PRESS

CLOSED SEAMS, LATERAL SEAMS, SHAFT EDGES AND ELASTIC SEAM ALLOWANCES ARE COMPRESSED EFFICIENTLY WITH ULTRASONIC AND THE MATERIAL IS TREATED GENTLY.

THE ADVANTAGE COMPARED WITH CONVENTIONAL THERMAL PRESSES LIES IN THE QUICKER TEMPERATURE RISE. E.G. DURING PRESSING OF TURNED SHOW UPPER EDGES THE THERMOPLASTIC CEMENT IS REACTIVATED AND THUS A MUCH BETTER RESULT IS ACHIEVED.

FURTHER ADVANTAGE IS THAT ENERGY IS SUPPLIED ONLY DURING THE WORKING PROCESS. THE MATERIAL IS TRANSPORTED OVER A CONVEYER ROLLER AND CAN BE ADJUSTED PROGRESSIVELY.

## การกดอัดอุลตราโซนิก

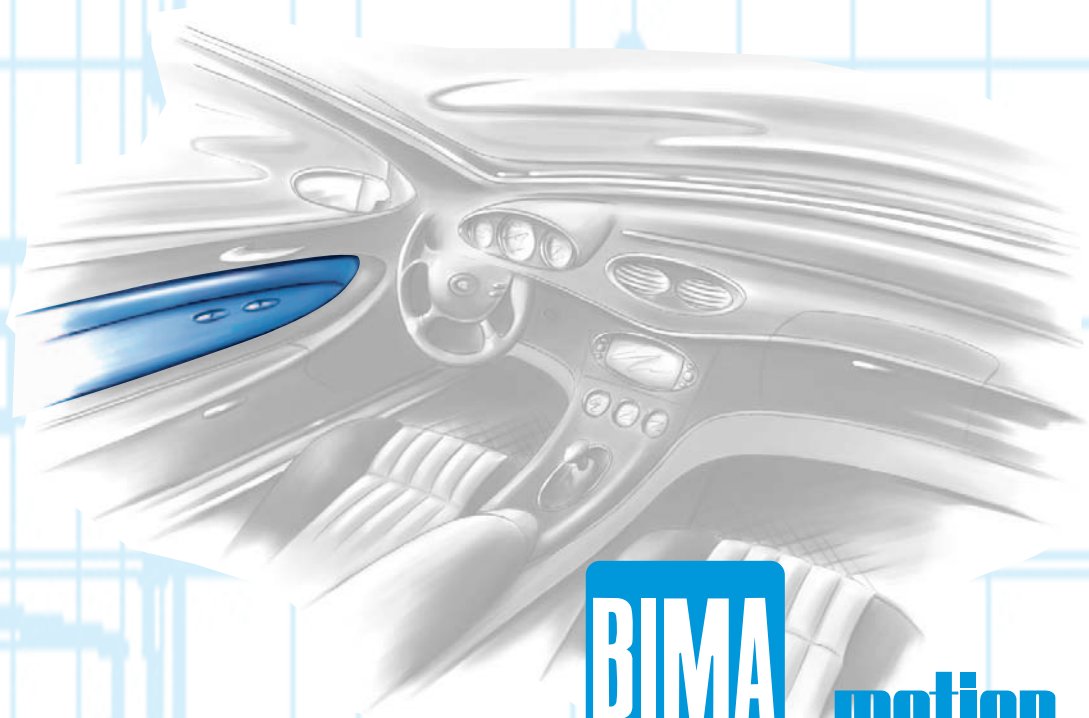
ส่วนของตะเข็บปิด, ตะเข็บข้าง, ขอบคม และ ตะเข็บยึดหยุ่นถูกบีบอัดอย่างมีประสิทธิภาพด้วยอุลตราโซนิกและวัสดุถูกกระทำอย่างนุ่มนวล ประโยชน์ที่เหนือกว่าการกดอัดโดยใช้ความร้อนแบบเดิมๆคืออุณหภูมิที่เพิ่มขึ้นรวดเร็วกว่า ตัวอย่างเช่น ขณะกดอัดขอบบนที่หมุนแสดงเทอร์โมพลาสติกซีเมนต์จะถูกกระตุ้น จึงทำให้ได้ผลที่ดีกว่ามาก ประโยชน์อื่นนอกจากนี้คือ พลังงานถูกใช้เพียงขณะที่มีกระบวนการทำงาน วัสดุจะถูกขนส่งบนลูกกลิ้งขนส่ง และสามารถปรับเปลี่ยนได้อย่างเป็นลำดับ

## 超音波プレス

縫い目、側面の縫い目、シャフトの角、弾性のある縫い目は超音波プレスを用いて、材質を傷めずに能率的に圧縮される。

従来の熱によるプレスに対しての利点は、より早く温度を高めることである。例えば、熱可塑性のセメントは、シャフトの角の圧縮の際、再び活性化されるので、圧縮過程が迅速に進む。

もう一つの利点は、エネルギー供給が作業過程のみされるということである。材料の補給は運搬ロールによってなされ、無段階に調節できる。

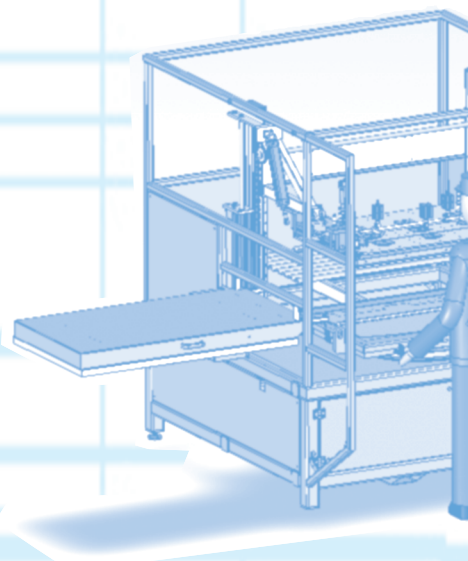


**BIMA** motion

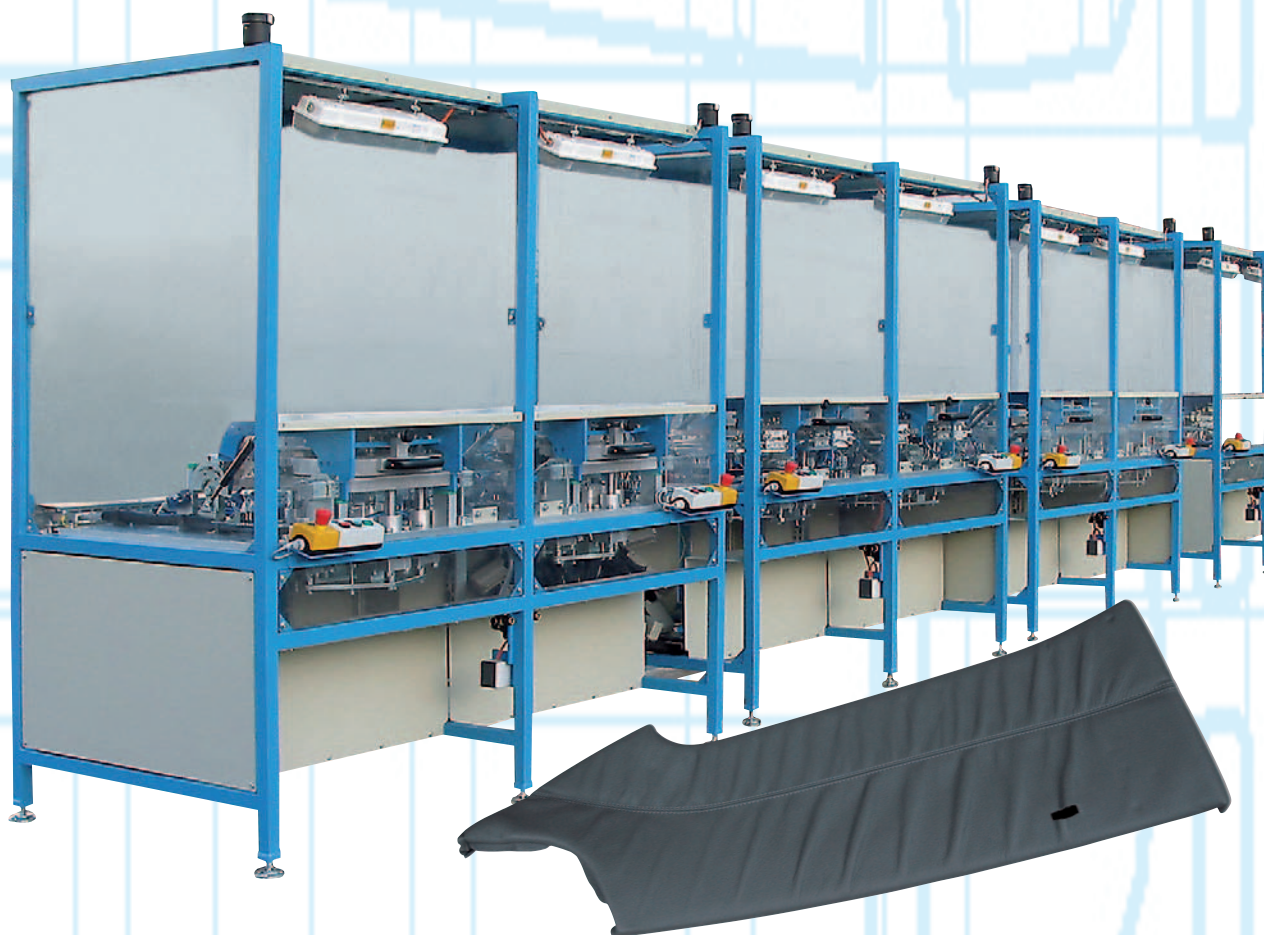
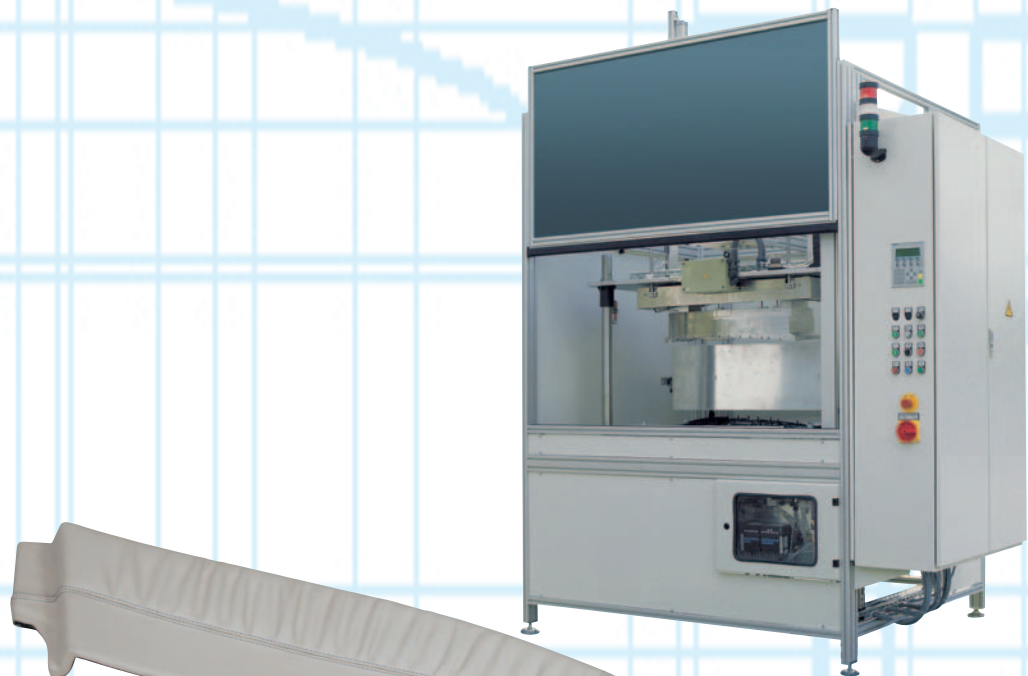
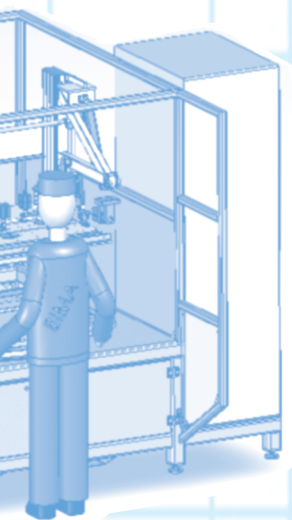
We have your solution

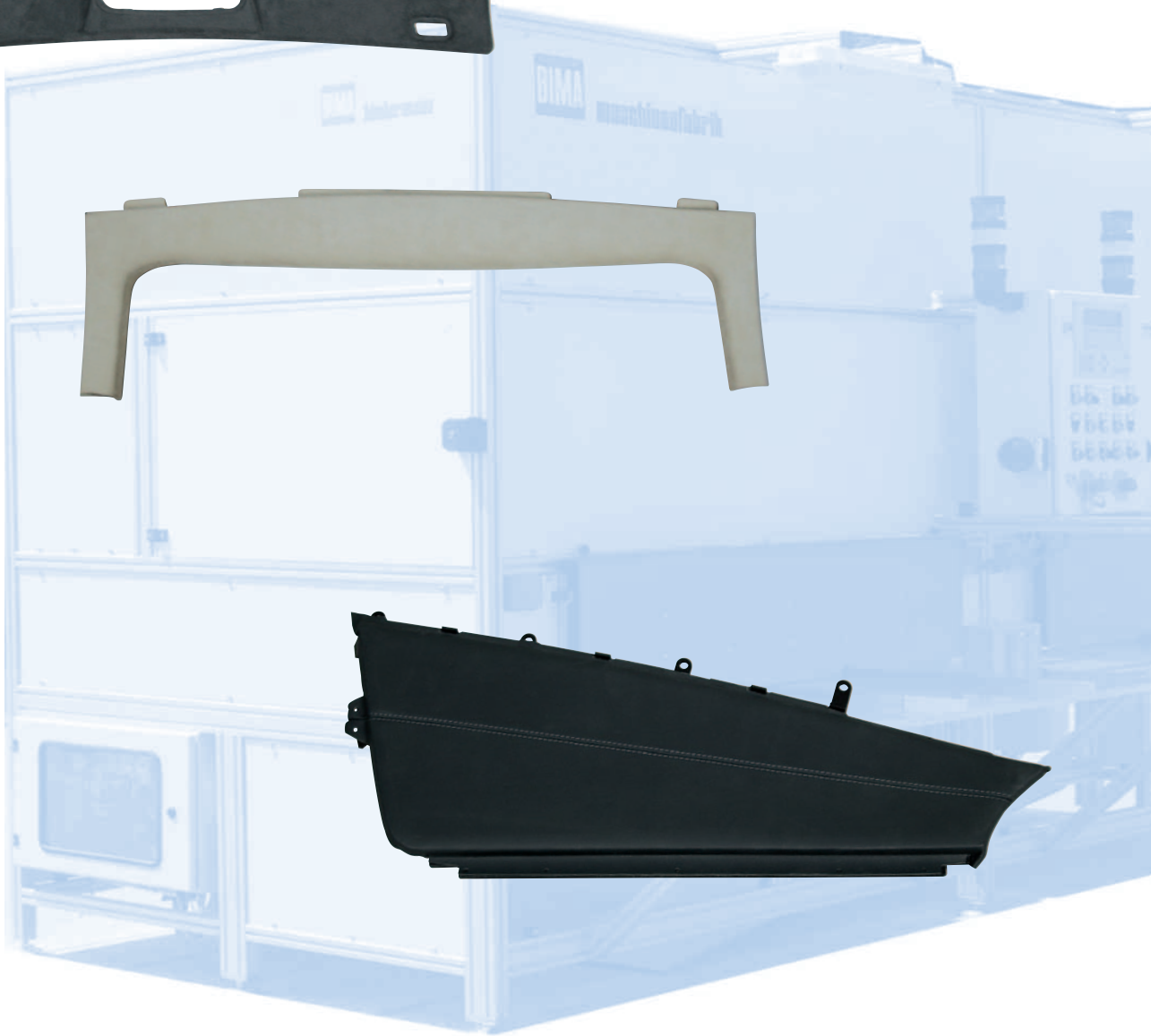
เรามีคำตอบให้ท่าน

能率的作業の解決策

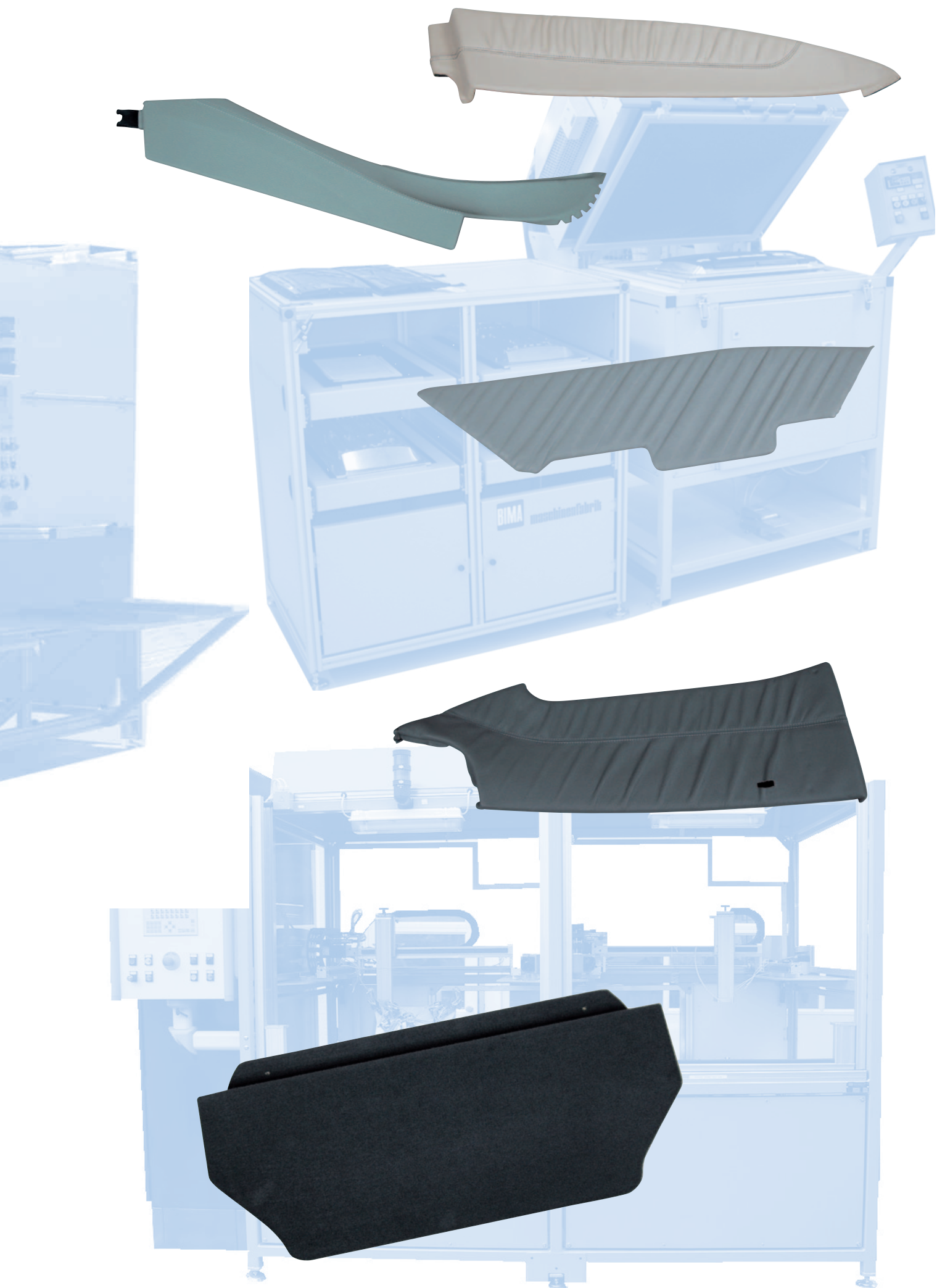




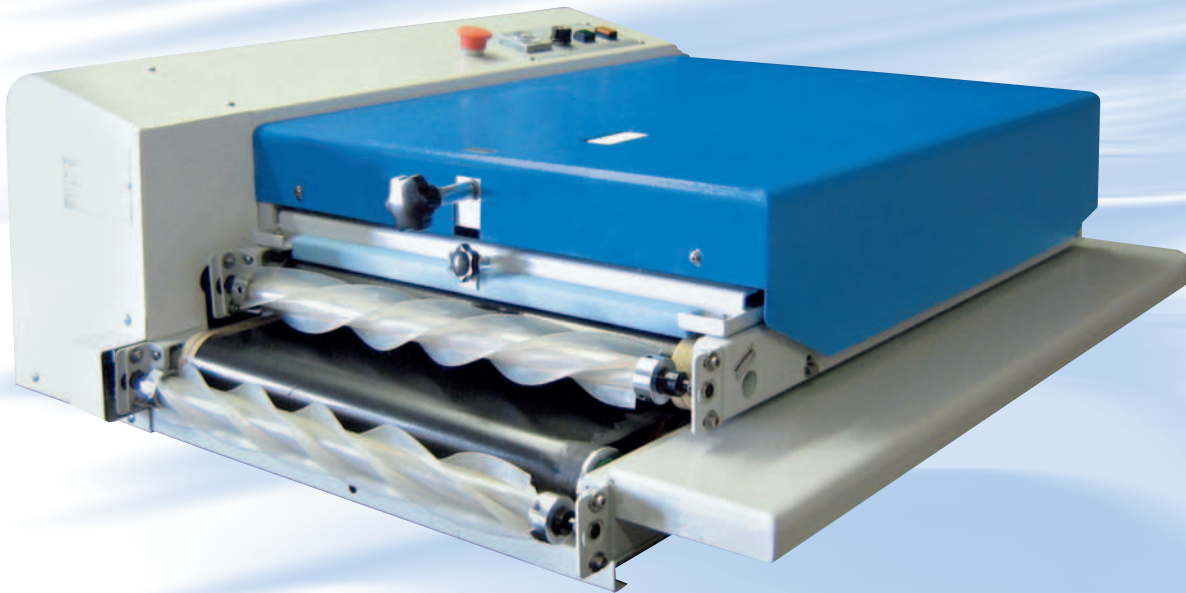








# FUSING MACHINE



## FUSING MACHINE

BELT WIDTH 450 MM. OPEN ON ONE SIDE, FUSING OF FABRIC WIDTH WIDER THAN THE WIDTH OF BELT.

POSSIBLE TO FUSE EDGES WITHOUT THERMAL PROCESS OVER THE WHOLE FABRIC SURFACE. PRESSURE UP TO 1,5 KG/CM<sup>2</sup>. ELECTRONIC TEMPERATURE CONTROL = EXCELLENT JOIN OF FABRIC WITH FLEECE OR INTER-LINING.

## เครื่องหลอม

สายพานกว้าง 450 มม. การมีด้านหนึ่งเปิดทำให้ความกว้างของผ้าที่หลอมกว้างกว่าความกว้างของสายพาน การหลอมขอบสามารถทำได้โดยไม่ต้องใช้ความร้อนบนพื้นผิวทั้งหมดของผ้า ความดัน 1.5 กก./ซม.2 การควบคุมอุณหภูมิอิเล็กทรอนิกส์ = การเชื่อมอย่างสมบูรณ์ของผ้ากับซับในหรือชั้นซับใน

## フュージング機

ベルトの巾は450 mm。フュージングされる材料の巾はベルトの巾よりも広い。

エッジのフュージングは材料の全面を熱することなく処理される。  
圧力は 1.5 Kg/cm<sup>2</sup>。電子温度調節で、フリースや強化材などには非常に適している。



# TWIN SLIDING TABLE HEAT SEALING



## TWIN SLIDING TABLE HEAT SEALING

THE FIXING- AND LAMINATING PRESSES SERVE FOR FIXING OF TECHNICAL TEXTILES AS SEPARATING FABRIC, FOAM, NONWOVENS AND FOILS. TEMPERATURE, PRESS TIME AND FORCE OF PRESSURE ARE ADJUSTABLE. AS OPTION BY A DUMMY THE JOINT TEMPERATURE CAN BE MEASURED AND INTERPRETED.

B136.50: WITH TWO SLIDING TABLES RUNNING ON TOP OF EACH OTHER  
PRESS AREA: 1800 X 600 MM  
FORCE OF PRESSURE: 28 KN

## การเชื่อมความร้อนแบบโต๊ะไถ้เยียงคู่

ฉลากเหนียวทุกชนิดในปัจจุบัน สามารถบรรจุโดยที่บรรจุฉลากได้ง่ายและรวดเร็ว ในแต่ละครั้งที่ฉลากถูกเคลื่อนออก ฉลากอันถัดมาจะถูกนำเข้าไปในตำแหน่งอัดโน้มติ เครื่องนับที่ติดมาในโครงสร้างแสดงจำนวนทั้งหมดของฉลากที่บรรจุอยู่อย่างต่อเนื่องทันที

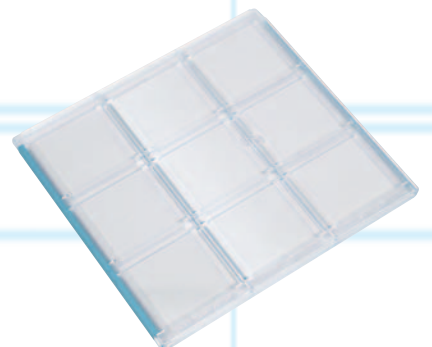
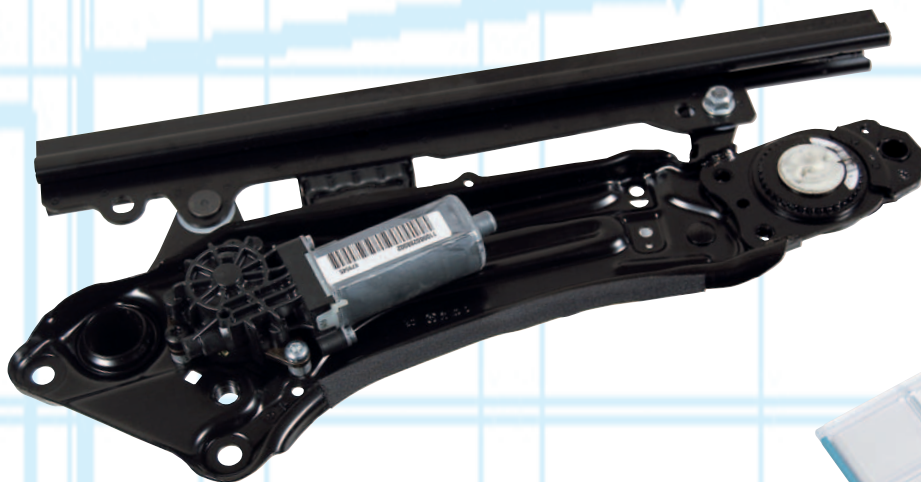
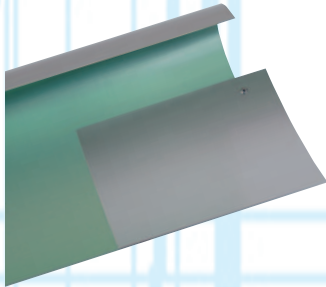
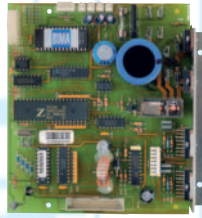
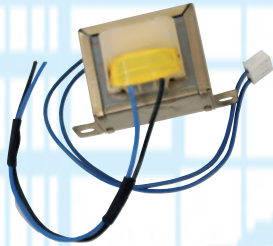
ไมโครสวิตซ์ที่สามารถปรับได้จะถูกตั้งที่ขนาดของฉลากปัจจุบัน ในกรณีที่เป็นฉลากที่ยาวกว่าส่วนหน้าของฉลากจะถูกทำให้พร้อมที่จะบรรจุก่อน เมื่อส่วนนี้ถูกลอกออก ส่วนรับสัมผัสของไมโครสวิตซ์จะถูกปล่อยและปลดออกหลังของฉลากจะถูกป้อนมาข้างหน้า ทำให้ส่วนที่เหลือของฉลากถูกเอาออก

รูปร่างของฉลากที่จะบรรจุไม่สำคัญ ทั้งรูปแบบเดี่ยวและต่อเนื่องสามารถบรรจุได้

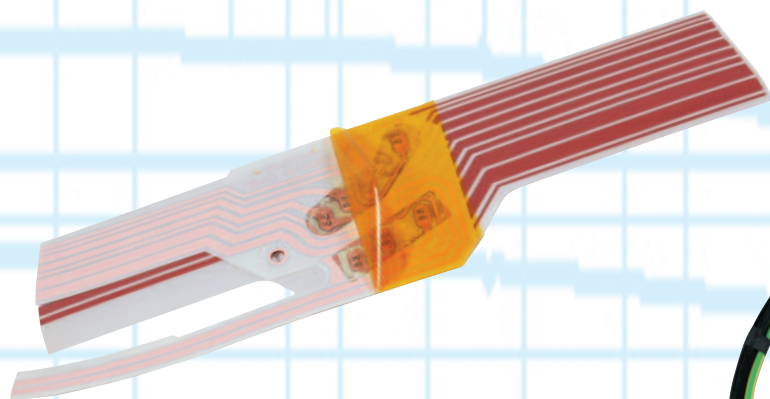
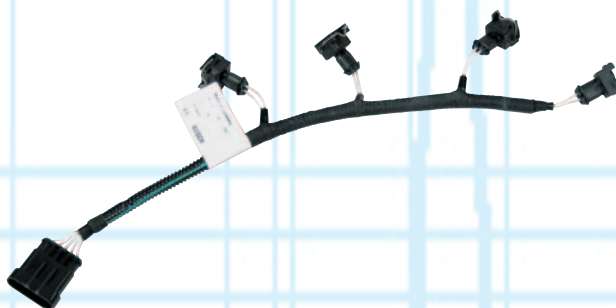
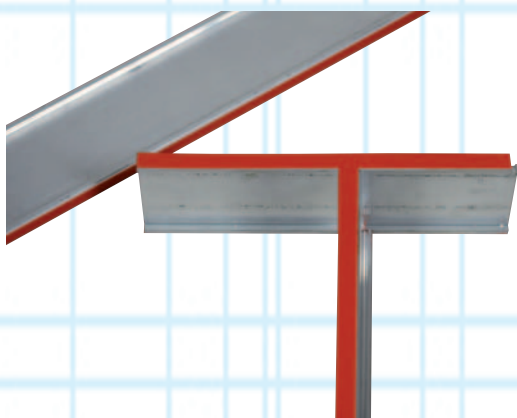
B136.50: พร้อมด้วยโต๊ะไถ้เยียงคู่ อันหนึ่งบนอีกอันหนึ่ง  
พื้นที่ผิวกดอัด 1800 x 600 มม.  
แรงกดอัด 28 KN

ツイン スライディング テーブル ヒート シーリングは、工学的繊維製品及び補助間隔材、発泡材、フリース、ホイル等の固着に役立つ。温度、圧縮時間、圧縮力は調整可能。オプションとしてダミーによって接合温度を測定、分析することができる。

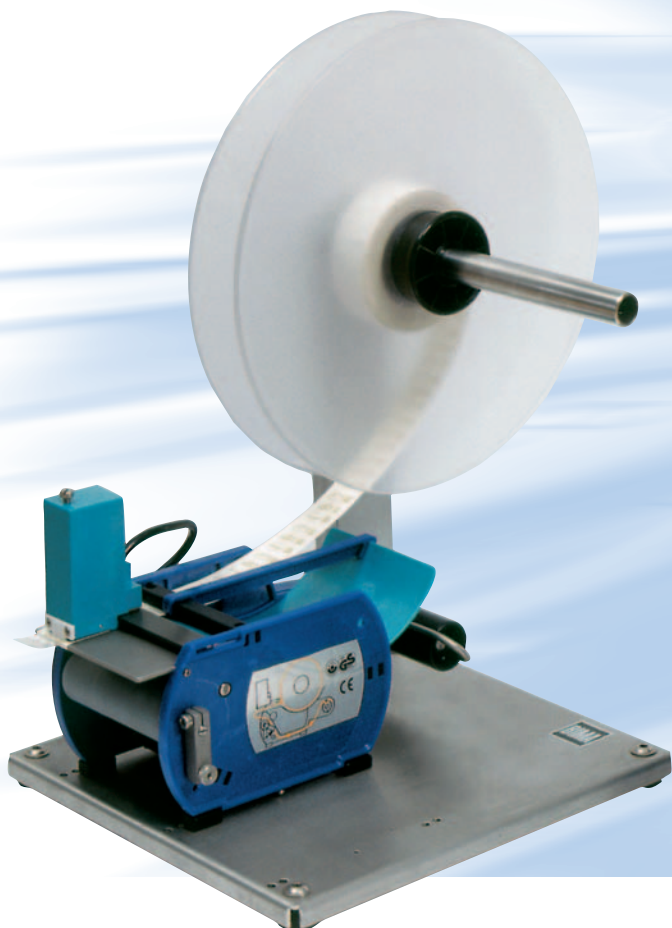
B 1 3 6 . 5 0  
上下に重なる二枚のスライ  
ド式テーブル  
圧縮面積 1800 x 600mm  
圧縮力 28 KN







# LABEL DISPENSER



## LABEL DISPENSER

ALL CURRENT TYPES OF ADHESIVE LABELS CAN BE SIMPLY AND QUICKLY DISPENSED BY LABEL DISPENSER. EACH TIME A LABEL IS REMOVED THE NEXT ONE IS AUTOMATICALLY BROUGHT INTO POSITION. THE BUILT-IN COUNTER INDICATES THE CONTINUALLY UPDATED TOTAL NUMBER OF LABELS ALREADY DISPENSED.

AN ADJUSTABLE MICRO-SWITCH IS SET TO THE CURRENT LABEL SIZE. IN THE CASE OF LONGER LABELS, FIRST THE FORWARD PART OF LABEL IS MADE READY TO BE DISPENSED. AS THIS PART IS UNPEELED, THE MICRO-SWITCH FEELER IS RELEASED AND THE LABEL BACKING-STRIP FED FURTHER FORWARDS, ALLOWING THE REMAINING PART OF THE LABEL TO BE REMOVED.

THE SHAPE OF THE LABELS TO BE DISPENSED IS UNIMPORTANT. BOTH INDIVIDUAL AND CONTINUOUS FORM CAN BE DISPENSED.

## ที่บรรจุฉลาก

ฉลากเหนียวทุกชนิดในปัจจุบัน สามารถบรรจุโดยที่บรรจุฉลากได้ง่ายและรวดเร็ว ในแต่ละครั้งที่ฉลากถูกเคลื่อนออก ฉลากอันถัดมาจะถูกนำเข้าไปในตำแหน่งอัตโนมัติ เครื่องนับที่ติดตั้งในโครงสร้างแสดงจำนวนทั้งหมดของฉลากที่บรรจุอยู่อย่างต่อเนื่องทันที

ไมโครสวิตช์ที่สามารถปรับได้จะถูกตั้งที่ขนาดของฉลากปัจจุบัน ในกรณีที่ฉลากที่ยาวกว่าส่วนหน้าของฉลากจะถูกทำให้พร้อมที่จะบรรจุก่อน เมื่อส่วนนี้ถูกลอกออก ส่วนรับสัมผัสของไมโครสวิตช์จะถูกปล่อยและปลดปล่อยหลังของฉลากจะถูกป้อนมาข้างหน้า ทำให้ส่วนที่เหลือของฉลากถูกเอาออก

รูปร่างของฉลากที่จะบรรจุไม่สำคัญ ทั้งรูปแบบเดี่ยวและต่อเนื่องสามารถบรรจุได้

## ラベル ディスペンサー

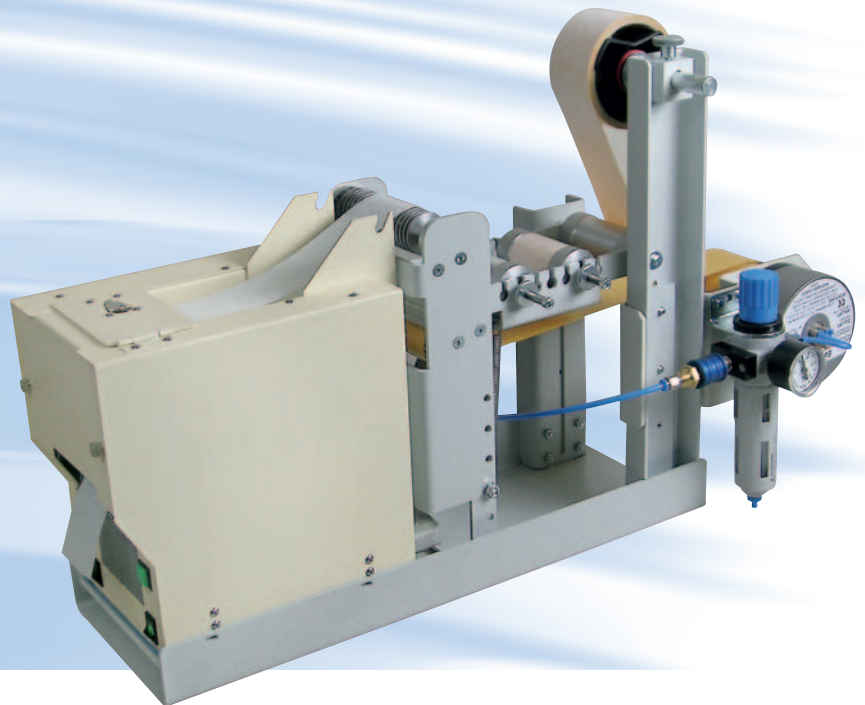
あらゆる現在流通している接着性のラベルは、簡単に手早くラベル ディスペンサーによって使用できる。一枚のラベルを取り外すと、次のラベルが自動的に出てくる。取り付けられたメーターに取り外されたラベルの数が示される。

回転式のマイクロスイッチでラベルの大きさを調節できる。長いラベルの場合、初めに前部だけが出て、それを取り外すとマイクロスイッチが点けられ、取り付けられたバンドが巻かれた後残りのラベル剥がれる。

ラベルのフォームは任意である。穴を開けたり間隔無しに切ることも可能である。



# TAPE DISPENSER



## TAPE DISPENSER

ADHESIVE TAPES BASED ON FABRIC OR FOILS FROM 3 TO 25 MM WIDTH CAN ACCURATELY BE CUT AND DISPENSED WITH THIS UNIT.

THE LENGTH OF TAPE CAN BE SET FROM 9 TO 61 MM BY SCALE AND ROTARY KNOB. THE PARTS ARE TACKED ON THE ROTARY TABLE AND CAN EASILY BE PICKED UP FROM THERE.

THE DISTANCE BETWEEN THE TAPES CAN BE REGULATED BY SCALE AND ROTARY KNOB ACCORDING TO WIDTH OF TAPE.

## ที่บรรจุเทป

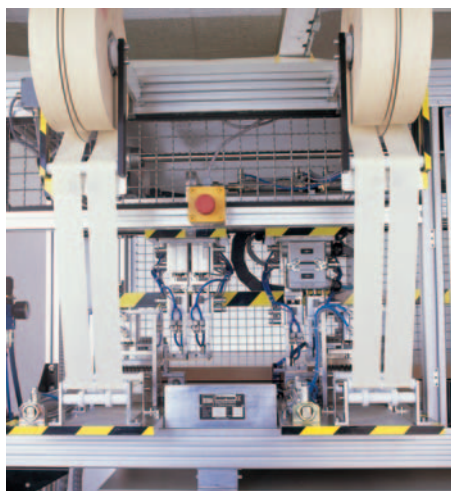
เทปเหนียวจากผ้าหรือฟอยล์ความกว้าง 3 ถึง 25 มม. สามารถถูกตัดอย่างแม่นยำและบรรจุในหน่วยนี้  
ความยาวของเทปสามารถตั้งได้ตั้งแต่ 9 ถึง 61 มม. โดยสเกลหรือปุ่มหมุน ส่วนนี้จะติดบนโต๊ะหมุนและสามารถเลือกจากที่นั่นได้ง่าย  
ระยะระหว่างเทปสามารถควบคุมได้โดยสเกลและปุ่มหมุนจากความกว้างของเทป

## テープ ディスペンサー

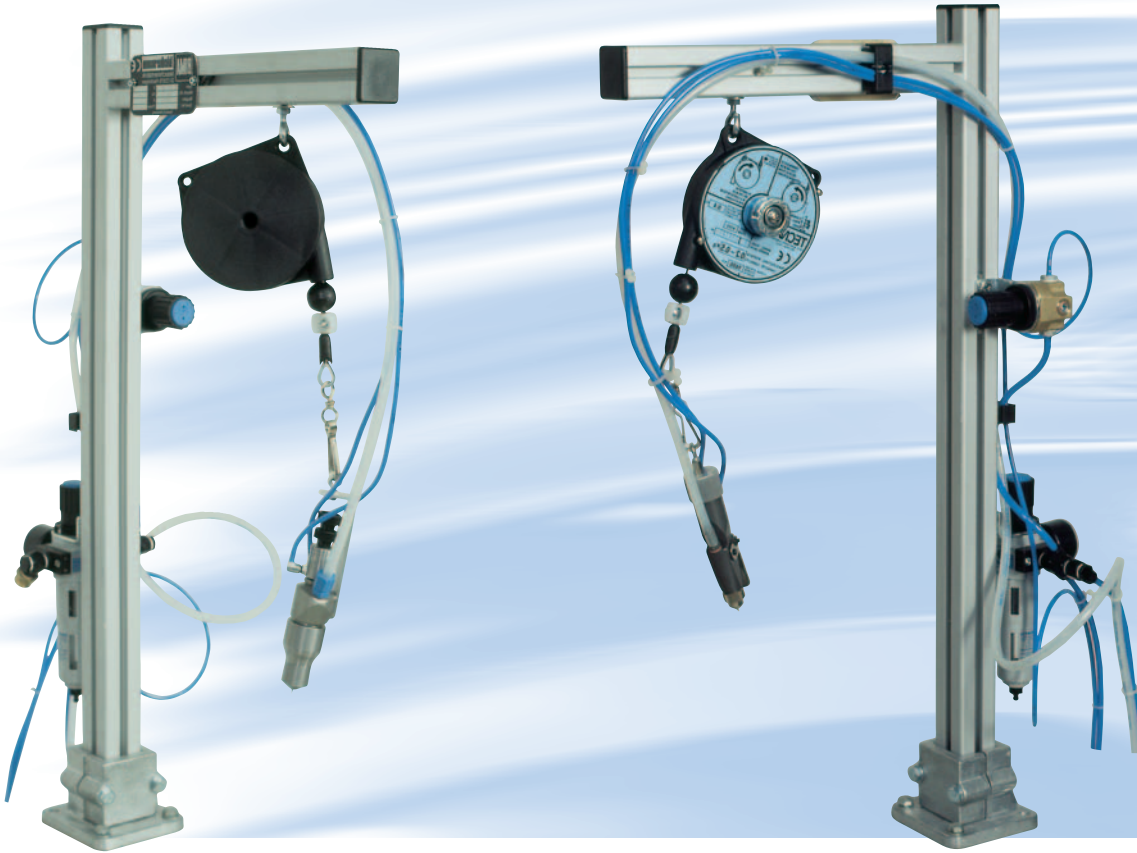
3 mm から 25 mm までの巾の織物或いはホイルに基 本を置く接着性のテープは、このユニットによって正確に切断される。

テープの長さは目盛りと回転式ノブで調節できる。パーツは回転式テーブルの上に置かれ、そこから簡単に取り出される。

テープの間隔は目盛りと回転式ノブでテープの巾によって調節できる。



# CEMENTING UNIT



## CEMENTING UNIT

THIS HANDY NEW GUN PERMITS ACCURATE AIMING AS WELL AS TROUBLEFREE, CLEAN AND VERY THIN COATING OF SOLVENT AND WATER BASED ADHESIVES. THE GUN IS MOUNTED ONTO A BALANCER FOR EASY HANDLING AT ALL LEVELS.

QUANTITY OF CEMENT AND ATOMIZING PRESSURE ARE ADJUSTABLE, ACTUATION IS EFFECTED OVER A PEDAL. CEMENT IS DELIVERED TO THE GUN FROM A SPECIAL TANK (VOLUME 10 LITERS).

RANGE OF APPLICATIONS:  
LAMINATING, COATING, VARNISHING OF NUMEROUS MATERIALS IN ALL INDUSTRIES.

ADHESIVES:  
ANY WATER-SOLUBLE PVAC GLUES, LATEXES, AND DISPERSIONS. WE SHALL BE GLAD TO RENDER DETAILED ADVICE.

## หน่วยเชื่อม

ปืนมือถือนี้ทำงานได้ตามต้องการและปราศจากปัญหา สะอาดและมีส่วนติดที่ประกอบด้วยน้ำ และตัวทำละลายเคลือบอย่างบางมาก ปืนติดตั้งอยู่บนดาซึ่งเพื่อง่ายต่อการใช้ที่ทุกระดับ คุณภาพของซีเมนต์และความดันอะตอมสามารถปรับเปลี่ยนได้ การใช้งานเกิดมาจากที่เหยียบ ซีเมนต์จะถูกส่งมาที่ปืนจากถังพิเศษ (ปริมาตร 10 ลิตร)

การใช้งาน:

การทึบ, การเคลือบ, การชักเงาของวัสดุหลากหลายประเภทในทุกอุตสาหกรรม

การติด:

กาว PVAC ละลายน้ำได้, ลาเทกซ์, และสารละลาย เรซินดีที่จะมอบรายละเอียดคำแนะนำ

## 接着システム

簡単に測定できる新しく開発されたピストルで、溶剤の含まれた分散接着剤を、焦点を当て支障なくごく薄くきれいに塗ることができる。このピストルは、あらゆるレベルにおいてバランスを保てるよう固定されており、作業場の負担を軽くする。

接着剤は 10 リットルの特殊容器から継続的にわずかな圧力によって均等にピストルに注がれる。

適用範囲：あらゆる産業分野における様々な材質のラミネート、固定、コーティング。

接着剤：全ての水溶性 PNAC のり、ラテックス性と分散性。



# HOTMELT MACHINE



## HOTMELT MACHINE

BEFORE STITCHING, FOR TEMPORARY BONDING PURPOSE. ESPECIALLY FOR ZIPPER COATING OR ANY OTHER SMALL OBJECTS.

APPLICATION 6 - 12 MM.

ON ANY SHAPE OF MATERIAL WILL BE AN EVEN, THIN ADHESIVE FILM APPLIED.

QUICK, EASY AND VERY ECONOMIC.

## เครื่องละลายร้อน

ก่อนการเย็บแบบเชื่อมชั่วคราว โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับเคลือบซิปหรือวัตถุเล็กๆ การใช้งาน 6-12 มม. บนวัสดุรูปร่างใดๆ จะเรียบโดยการใช้ฟิล์มบางติด รวดเร็ว ง่ายและคุ้มค่า

## ホット メルト機

縫う前の一時的な接着のために使用される。特にファスナーのコーティング或いはその他の小物の場合に使用される。

適用は6～12mmで、どのような形の材料でも、例えば薄い接着性のファイル等でも使用できる。

手早く簡単で、しかも非常に経済的である。

## HOTMELT SPRAY UNIT

APPLICATION PRESSURE OF THE GLUE IS CONTROLLED BY A BOOSTER. ELECTRONIC TEMPERATURE CONTROL. PRECISE TEMPERATURE CONTROL.

RANGE OF APPLICATION: LARGE AREA COATING, PLACING, SECURING AND CLOSING OF WORK PIECES IN ALL INDUSTRIES.

## หน่วยสเปรย์ละลายร้อน

แรงดันในการใช้งานของกาวถูกควบคุมโดยผู้ดันควบคุมอุณหภูมิโดยอิเล็กทรอนิกส์ ควบคุมอุณหภูมิอย่างถูกต้อง

การใช้งาน: การเคลือบพื้นที่ใหญ่ๆ, การจัดวาง, การทำให้แน่น และปิดชิ้นงานในทุกอุตสาหกรรม

## ホットメルト スプレーユニット

接着剤の適用圧力はボosterによって制御される。電子装置による精密な温度調節。

適用範囲：あらゆる産業分野における広い面積でのコーティング、固定、保護、部品の密閉。

**T**HANK YOU VERY MUCH FOR YOUR ATTENTION.  
PLEASE DO NOT HESITATE TO CONTACT US.

*ขอบพระคุณสำหรับความสนใจของคุณ  
กรุณาอย่ารีรอที่จะติดต่อเรา*

私共の製品に御関心お持ちいただきありがとうございます。  
製品に関しましては、いつでも御遠慮なくお問い合わせください。



**BIMA Maschinenfabrik Gebr. Biedermann GmbH & Co**  
Postfach 1205 • D 72372 Hechingen • Germany

Fon: โทร: 電話 +49 74 71 18 03-0

Fax: แฟกซ์: ファックス +49 74 71 18 03-96

info@bima-biedermann.de • www.bima-biedermann.de